

# Cais am newid cytundeb cynhaliath yn ystod oes y partion

I'w lenwi gan y Ceisydd	
Enw'r llys	Rhif yr achos
Enw'r Ceisydd	
Enw'r Atebydd	

# Application for alteration of maintenance agreement during parties lifetime

To be completed by the Applicant	
Name of court	Case No.
Name of Applicant	
Name of Respondent	

**Cais dan** (ticiwch y blychau priodol os gwelwch yn dda)

- adran 35 Deddf Achosion Priodasol 1973**
- paragraff 69 Atodlen 5 Deddf Partneriaeth Sifil 2004**

**An application under** (please tick appropriate boxes)

- section 35 of the Matrimonial Causes Act 1973**
- paragraph 69 of Schedule 5 to the Civil Partnership Act 2004**

Rhwng   
(y Ceisydd)

a   
(yr Atebydd)

Between   
(the Applicant)

and   
(the Respondent)

## Rhan 1

Yr wyf i,

priod     partner sifil

yn gwneud cais am orchymyn i newid y cytundeb cynhaliath a wnaed rhyngof i a'r Atebydd

ar / / / / /

## Part 1

I,

the  spouse     civil partner of

apply for an order altering the maintenance agreement made between me and the Respondent

on / / / / /

## Rhan 2

Fy nghyfeiriad yw:

Cyfeiriad (gan gynnwys y cod post)

Cod Post

## Part 2

My address is:

Address (including postcode)

Postcode

Cyfeiriad yr Atebydd yw:

Cyfeiriad (gan gynnwys y cod post)

Cod post

- Mae domisil y ddau ohonom yng Nghymru a Lloegr.
- Nid yw domisil y ddau ohonom yng Nghymru a Lloegr. Nodir manylion ein domisil isod:

### Rhan 3

Ar //

priodais yn gyfreithlon/ymrwymais i bartneriaeth sifil gyda'r

Atebydd yn:

Fy enw adeg y briodas/bartneriaeth sifil oedd:

Enw'r Atebydd adeg y briodas/bartneriaeth sifil oedd:

The Respondent's address is:

Address (including postcode)

Postcode

- We are both domiciled in England and Wales.
- We are not both domiciled in England and Wales, the details of our domicile are set out below:

### Part 3

On //

I was lawfully married to/entered into a civil partnership with the

Respondent at:

My name at the time of the marriage/civil partnership was:

The Respondent's name at the time of the marriage/civil partnership was:

## Rhan 4

Y mae  plentyn/plant y teulu

Dyma'u manylion:

## Part 4

There is/are  children of the family

Their details are:

Enwau llawn plentyn/ plant y teulu  Full names of the child(ren) of the family	Cyfeiriad plentyn/ plant y teulu  Address of child(ren) of family	Enw'r parti y mae'r plentyn/plant yn byw gydag ef/hi  Name of party child(ren) lives with	Dyddiad geni'r plentyn/plant (neu noder os ydynt dros 18) (dd/mm/bbbb)  Date of birth of child(ren) (or state if over 18) (dd/mm/yyyy)	Dros 16 ond dan 18 ac mewn neu fe fydd mewn addysg neu hyfforddiant  Over 16 but under 18 and are or will be in education or training
			<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>

Does dim plant y teulu wedi marw ers i'r  
cytundeb gael ei wneud.

Mae'r plant canlynol yn y teulu wedi marw ers i'r  
cytundeb gael ei wneud:

No children of the family have died since the  
agreement was made.

The following children of the family have died  
since the agreement was made:

Enw'r plant Name of children	Dyddiad y farwolaeth Date of death
	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>
	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>

parhau dros y dudalen ⇨

continued over the page ⇨

Mae'r cytundeb hefyd yn gwneud trefniadau ariannol ar gyfer plant eraill. (nodwch y manylion isod)

The agreement also makes financial arrangements for other children. (please enter details below)

## Rhan 5

- Y mae
- achos blaenorol wedi'i gynnal yng nghyswllt
    - y cytundeb
    - y briodas/bartneriaeth sifil
    - plentyn/plant y teulu
    - plentyn/plant eraill y mae'r cytundeb yn gwneud trefniadau ariannol ar eu cyfer
    - y Ceisydd a'r Atebydd yng nghyswllt unrhyw eiddo sy'n perthyn i'r naill neu'r llall neu i'r ddau

(nodwch y manylion isod)

## Part 5

- There have been
- previous proceedings with reference to the
    - agreement
    - marriage/civil partnership
    - child(ren) of the family
    - other child(ren) for whom the agreement makes financial arrangements
    - the Applicant and Respondent with reference to any property of either or both of them

(please enter details below)

Natur yr achos Nature of the proceedings	Dyddiad yr achos Date of proceedings	Effaith unrhyw orchymyn neu ddyfarniad Effect of any order or decree
	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

does dim achos blaenorol wedi'i gynnal yng nghyswllt yr uchod.

no previous proceedings with reference to the above.

## Rhan 6

Mae fy modd fel a ganlyn:

## Part 6

My means are as follows:

## Rhan 7

Gofynnaf am i'r newid(iadau) canlynol gael eu gwneud i'r cytundeb:

## Part 7

I ask for the following alteration(s) to be made to the agreement:

## Rhan 8

Dyma'r ffeithiau yr wyf yn dibynnu arnynt i gyfiawnhau'r newid(iadau):

## Part 8

The facts on which I rely to justify the alteration(s) are:

Fy nghyfeiriad ar gyfer cyflwyno yw:

(nodwch eich cyfeiriad llawn neu os oes cyfreithiwr yn gweithredu ar eich rhan, enw'r Cyfreithiwr neu'r ffym a'r cyfeiriad llawn)

Cyfeiriad

  
  
  
  
  
  
  
  
  
  

Cod post

My address for service is:

(please state your full address or if a solicitor is acting for you the Solicitor's name or firm and the full address)

Address

  
  
  
  
  
  
  
  
  
  

Postcode

Dyddiad //

Dated //

